



Ficha Técnica  
Technical Sheet  
Fiche Technique

Ref.225G

## COLUMPIO METAL-MADERA INDIVIDUAL (ASIENTO CUNA) INDIVIDUAL METAL-WOOD SWING (CRIB SEAT) BALANÇOIRE INDIVIDUELLE MÉTAL-BOIS (SIÈGE DE BERCEAU)



### INTRODUCCIÓN

El movimiento de balanceo entrena las habilidades motoras del niño, concretamente el sentido del equilibrio y del espacio. Al estar sentado mientras se columpia también entrena los músculos centrales, todas estas habilidades físicas son fundamentales para la capacidad de los bebés de caminar y navegar por el entorno con seguridad.

#### DESCRIPCIÓN:

Columpio con patas de madera y travesaño en hierro, cuenta con un asiento cuna de seguridad para bebés.

### INTRODUCTION

The rocking movement trains the child's motor skills, specifically the sense of balance and space. Sitting while swinging also trains the core muscles, all of these physical skills are critical to babies' ability to walk and navigate their environment safely.

#### DESCRIPTION:

Swing with wooden legs and iron crossbar, it has a safety cradle seat for babies.

### INTRODUCTION

Le mouvement de balancement entraîne la motricité de l'enfant, notamment le sens de l'équilibre et de l'espace. S'asseoir tout en se balançant entraîne également les muscles centraux. Toutes ces compétences physiques sont essentielles à la capacité des bébés à marcher et à naviguer dans leur environnement en toute sécurité.

#### DESCRIPTION:

Balançoire avec pieds en bois et barre transversale en fer, elle dispose d'un siège de sécurité pour bébé.



## FUNCIONES LÚDICAS

Reunión: Los niños ejercitan la socialización y lo indispensable en todo juego, la imaginación. Todo ello motiva la interrelación de los niños, despertando el sentido social de convivencia y desarrollos de la solidaridad.

Jugar: A través del juego se fomenta la capacidad de comunicación entre los niños. El carácter lúdico puede optimizar el proceso de aprendizaje, sobre todo, cuando permite al usuario la participación activa.

Columpiarse: Favorece la estimulación y el desarrollo muscular, la flexibilidad y la coordinación. Ayuda también al desarrollo del equilibrio (fuerza de prensión, coordinación de manos, de brazos y de pies) y refuerza el corazón.



Reunión / Meeting / Réunion



Jugar / Play / Jouer



Columpiarse / Swing / Balançoire

## FUN FUNCTIONS

Meeting: Children exercise socialization and what is essential in any game, imagination. All this motivates the interrelation of children, awakening the social sense of coexistence and development of solidarity.

Play: Through the game, the ability to communicate between children is encouraged. The playful nature can optimize the learning process, especially when it allows the user to participate actively.

Swinging: Promotes muscle stimulation and development, flexibility and coordination. It also helps to develop balance (grip strength, coordination of hands, arms and feet) and strengthens the heart.

## FONCTIONS AMUSANTES

Rencontre: Les enfants exercent la socialisation et ce qui est essentiel dans tout jeu, l'imagination. Tout cela motive l'interrelation des enfants, éveillant le sens social de la coexistence et le développement de la solidarité.

Jouer: A travers le jeu, la capacité de communiquer entre les enfants est encouragée. Le caractère ludique peut optimiser le processus d'apprentissage, surtout lorsqu'il permet à l'utilisateur de participer activement.

Balancement : Favorise la stimulation et le développement musculaire, la flexibilité et la coordination. Il aide également à développer l'équilibre (force de préhension, coordination des mains, des bras et des pieds) et renforce le cœur.

## DESCRIPCIÓN TÉCNICA

### MATERIALES

- Poste en madera de Pino Flandes, tratado en autoclave clase de riesgo IV siguiendo el proceso vacío-presión-vacío, que garantiza su durabilidad frente a la pudrición en contacto con el suelo y con fuentes de humedad según EN/335.2.92 posteriormente pintado con lasur (protector para exterior).
- Travesaño de acero galvanizado posteriormente pintado: 1 mano de imprimación antioxidante y 3 mano de esmalte acrílico de poliuretano.
- Decoraciones fabricadas en HDPE polietileno de alta densidad, libre de mantenimiento, altamente duradero, anti-grafiti y 100% reciclable.
- Piezas de plástico: Polietileno de alta densidad, libre de mantenimiento y anti-grafiti.
- Tornillería: Acero inoxidable/electro zincada.
- Asiento cuna de seguridad recubierto en caucho amortiguador de impactos con alma interior de aluminio.
- Cadenas: Eslabones de 6mm de acero galvanizado.
- Anclajes:
  - Suelo duro: Atornillar.
  - Suelo blando: Enterrar.
  - Anclaje especial para encima de azotea y parking (no incluido en el precio).
- Si el equipo está sujeto a un uso severo, se aconseja incrementar el plan de mantenimiento. • Todo el material es 100% reciclable.

## TECHNICAL DESCRIPTION

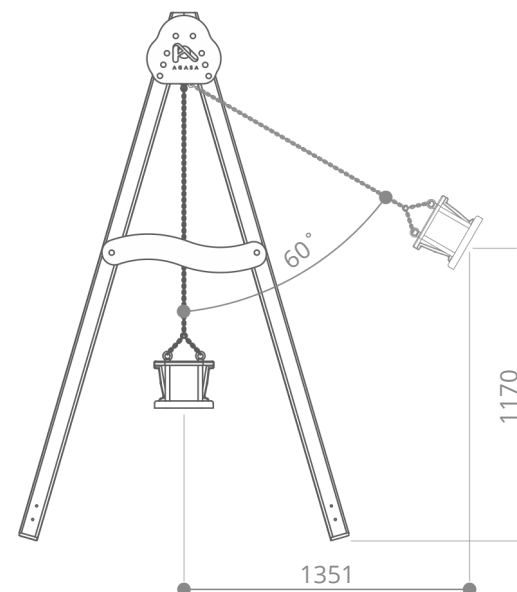
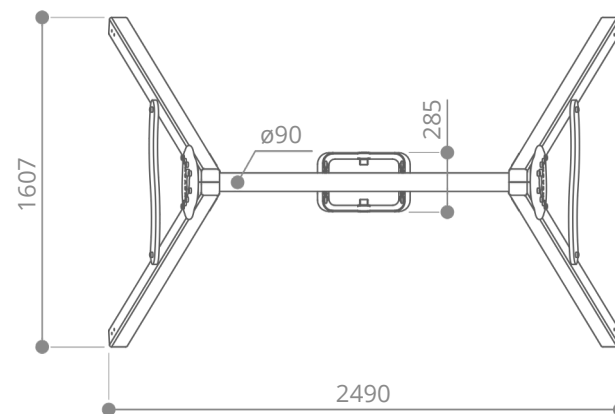
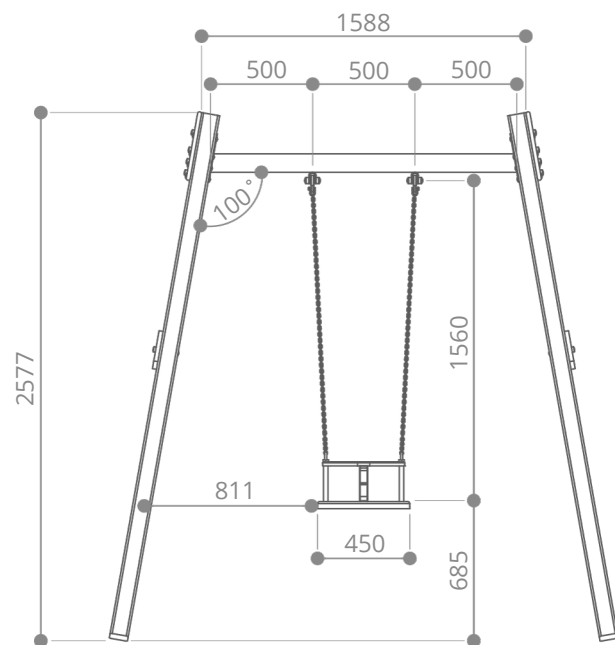
### MATERIALS

- Post made of Flanders Pine wood, treated in risk class IV autoclave following the vacuum-pressure-vacuum process, which guarantees its durability against rot in contact with the ground and with sources of humidity according to EN/335.2.92, later painted. with lasur (outdoor protector).
- Galvanized steel crossbar subsequently painted: 1 coat of anti-rust primer and 3 coats of polyurethane acrylic enamel.
- Decorations made of high-density HDPE polyethylene, maintenance-free, highly durable, anti-graffiti and 100% recyclable.
- Plastic parts: High-density polyethylene, maintenance-free and anti-graffiti.
- Screws: Stainless steel/electro zinc plated.
- Safety cradle seat covered in impact-absorbing rubber with aluminum interior core.
- Chains: 6mm galvanized steel links.
- Anchors:
  - Hard floor: Screw.
  - Soft soil: Bury.
  - Special anchoring for above the roof and parking (not included in the price).
- If the equipment is subject to severe use, it is advisable to increase the maintenance plan. • All material is 100% recyclable.

## DESCRIPTION TECHNIQUE

### MATÉRIAUX

- Poteau en bois de Pin des Flandres, traité en autoclave de classe de risque IV selon le procédé vide-pression-vide, qui garantit sa durabilité contre la pourriture au contact du sol et avec des sources d'humidité selon EN/335.2.92, ensuite peint. avec lasur (protecteur extérieur).
- Traverse en acier galvanisé peinte ensuite : 1 couche de primaire antirouille et 3 couches d'émail acrylique polyuréthane.
- Décorations en polyéthylène HDPE haute densité, sans entretien, très durables, anti-grafiti et 100% recyclables.
- Pièces plastiques : Polyéthylène haute densité, sans entretien et anti-grafiti.
- Vis : Acier inoxydable/électrozingué.
- Siège berceau de sécurité recouvert de caoutchouc absorbant les chocs avec noyau intérieur en aluminium.
- Chaînes : maillons en acier galvanisé de 6 mm.
- Ancrages :
  - Sol dur : À visser.
  - Sol meuble : Enterrer.
  - Ancrage spécial pour dessus de toit et parking (non inclus dans le prix).
- Si l'équipement est soumis à une utilisation intensive, il est conseillé d'augmenter le plan de maintenance. • Tous les matériaux sont 100 % recyclables.



## ÁREA DE SEGURIDAD

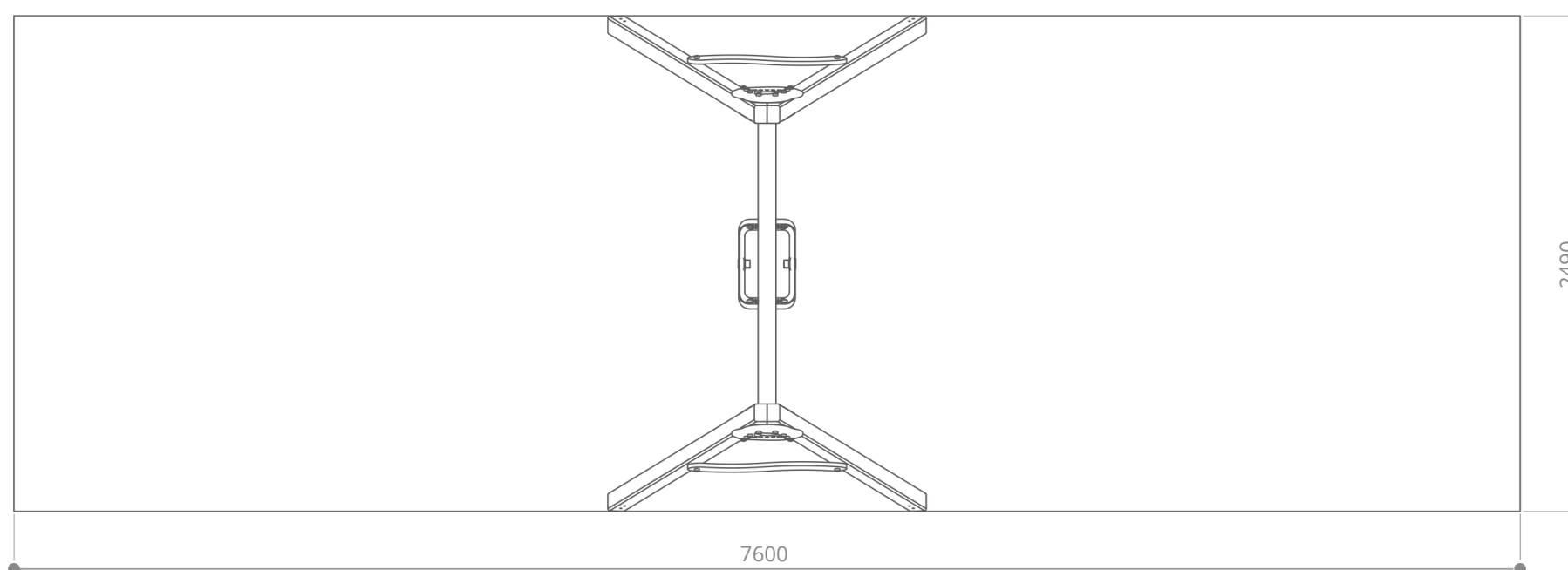
Dentro del área de seguridad no puede haber obstáculos. (Farolas, bancos, bordillos, árboles, etc.)  
Las áreas de seguridad de los elementos de parques infantiles NO se pueden solapar.

## SECURITY AREA

Within the safety area there can be no obstacles. (Lampposts, benches, curbs, trees, etc.)  
Playground element safety areas CANNOT overlap.

## ZONE DE SÉCURITÉ

Dans la zone de sécurité, il ne peut y avoir aucun obstacle. (Lampadaires, bancs, bordures, arbres, etc.)  
Les zones de sécurité des éléments du terrain de jeu NE PEUVENT PAS se chevaucher.



## **INSTALACIÓN**

El equipo puede ser instalado en suelo de tierra, en suelo de hormigón o sobre una azotea o parking, pero siempre utilizando un material amortiguador de impactos según las especificaciones mostradas en los dibujos.

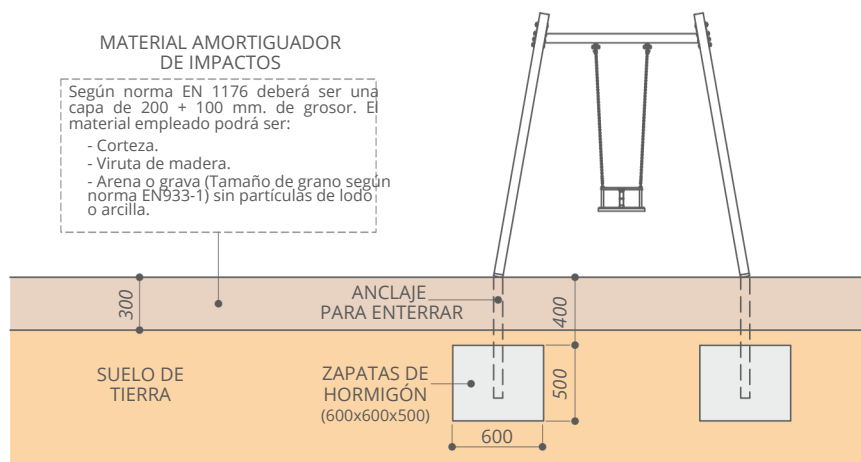
## **INSTALLATION**

The equipment can be installed on a dirt floor, on a concrete floor or on a roof or parking lot, but always using an impact-absorbing material according to the specifications shown in the drawings.

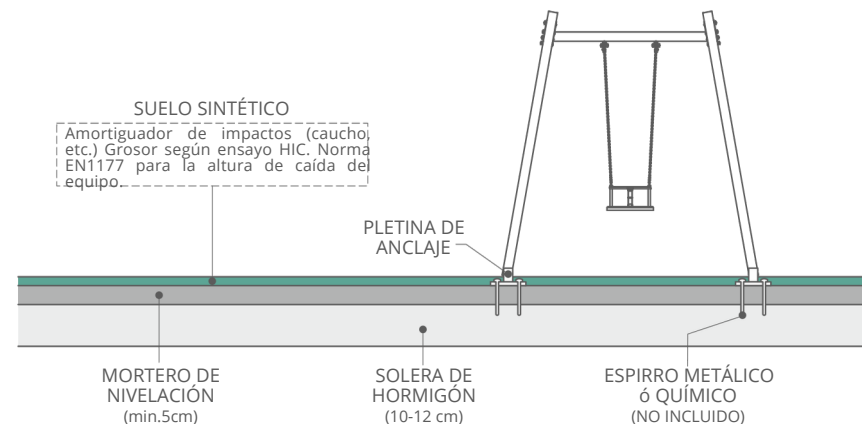
## **INSTALLATION**

L'équipement peut être installé sur un sol en terre battue, sur un sol en béton ou sur un toit ou un parking, mais toujours en utilisant un matériau absorbant les chocs selon les spécifications indiquées dans les dessins.

### **SOBRE SUELO DE TIERRA / ON EARTH FLOOR / AU SOL EN TERRE**



### **SOBRE SUELO DE HORMIGÓN / ON CONCRETE FLOOR / SUR SOL EN BÉTON**



### **ESPECIAL SOBRE AZOTEA O PARKING / SPECIAL ON ROOFTOP OR PARKING / SPÉCIAL TOIT OU PARKING**

